



VLADA CRNE GORE
SAVJET ZA PRIVATIZACIJU I KAPITALNE PROJEKTE

Broj: UP- 17/170
Podgorica, 15. decembar 2017. godine

Na osnovu člana 30 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, postupajući po zahtjevu za slobodan pristup informacijama NVO MANS br. 16/92675-92676 od 4. jula 2016. godine, sekretar Savjeta za privatizaciju i kapitalne projekte donosi

RJEŠENJE

Dozvoljava se pristup ugovoru o pružanju usluga pravnog savjetovanja koji je potpisan sa advokatskom kancelarijom Schonherr u vezi sa pravnim savjetovanjem u arbitražnim postupcima koji su pokrenuti protiv države Crne Gore i ostalih koji je zaključen dana 7.04.2014. godine.

Pristup predmetnom dokumentu ostvariće se dostavom fotokopije akta, putem kurirske službe, uz Rješenje.

Odbija se zahtjev za pristup informacijama u dijelu koji se odnosi na dostavljanje kopije faktura dostavljenih Savjetu za privatizaciju i kapitalne projekte za plaćanje po osnovu Ugovora Schonherr u vezi sa pravnim savjetovanjem u arbitražnim postupcima koji su pokrenuti protiv države Crne Gore i ostalih.

OBRAZLOŽENJE

NVO MANS obratila se Savjetu za privatizaciju i kapitalne projekte zahtjevom br. 16/92675-92676 od 4. jula 2016. godine, kojim traži da im se omogući pristup informacijama dostavljanjem kopije:

1. ugovora o pružanju usluga pravnog savjetovanja koji je potpisan sa advokatskom kancelarijom Schonherr u vezi sa pravnim savjetovanjem u arbitražnim postupcima koji su pokrenuti protiv države Crne Gore i ostalih;
2. faktura dostavljenih Savjetu za privatizaciju i kapitalne projekte za plaćanje po osnovu Ugovora Schonherr u vezi sa pravnim savjetovanjem u arbitražnim postupcima koji su pokrenuti protiv države Crne Gore i ostalih.

U postupku rješavanja po zahtjevu, ovaj organ je našao da se tražene informacije iz stava 1 dispozitiva Rješenja nalaze u posjedu ovog organa, čime su se stekli uslovi za primjenu odredbe člana 13 Zakona o slobodnom pristupu informacijama i dozvoli pristup traženoj informaciji.

Rješavajući po zahtjevu iz stava 3 dispozitiva Rješenja, Savjet za privatizaciju i kapitalne projekte konstatovao je da su fakture za plaćanje po osnovu navedenog ugovora iz zahtjeva dostavljane Savjetu za privatizaciju i kapitalne projekte na osnovu zaključaka Vlade koji su označeni stepenom tajnosti INTERNO, te stoga, na osnovu člana 1 stav 2 tačka 3 Zakona o slobodnom pristupu informacijama kojim se propisuje da se odredbe ovog zakona ne primjenjuju na informacije za koje postoji obaveza čuvanja tajne, u skladu sa zakonom koji uređuje oblast tajnih podataka, zahtjev za pristup traženim informacijama se odbija.

Na osnovu izloženog, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja.

PRAVNA POUKA Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor tužbom pred Upravnim sudom Crne Gore, u roku od 20 dana od dana prijema rješenja.

**SEKRETAR SAVJETA**
Merima Baković
Merima Baković

schönherr

Crna Gora
VLADA CRNE GORE

Broj 08-231/6

Podgorica, 13.05.2014 god.

UGOVOR O PRUŽANJU USLUGA PRAVNOG SAVJETOVANJA

("Ugovor")

zaključen dana 03.05.2014. između:

Vlade Crne Gore, Karađorđeva bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

("Klijent")

Schönherr Rechtsanwälte GmbH, Tuchlauben 17, A-1014, Beč, Austrija

("Schönherr")

(Klijent i Schönherr u daljem tekstu zajedno označeni kao "Ugovorne strane")

Preambula

Imajući posebno u vidu da:

- (A) su protiv Crne Gore pokrenuti arbitražni postupci i to:
- (i) arbitražni postupak (oznaka postupka: ICSID Case No. ARB(AF)/12/8) koji su MNSS B.V, privredno društvo koje je organizovano i posluje u skladu sa pravom Holandije i Recupero Credito Acciaio N.V, privredno društvo koje je organizovano i posluje u skladu sa pravom Holandije, kao tužioci, pokrenuli protiv Crne Gore, kao tuženog, u skladu sa Dodatnim pravilima ICSID-a (Međunarodnog centra za rešavanje investicionih sporova u Vašingtonu) a u vezi sa štetom koju su navodno pretrpeli u vezi sa svojim investicijama u odnosu na Željezaru a.d. Nikšić
 - (ii) arbitražni postupak koji su protiv Crne Gore pokrenuli CEAC Holdings Limited, privredno društvo koje je organizovano i posluje u skladu sa pravom Kipra, ("CEAC"), i En+ Group Limited, privredno društvo koje je organizovano i posluje u skladu sa pravom Britanskih Kanalskih Ostrva ("En+", CEAC i En+ zajedno označeni kao "Tužioci") dopisom od 12.

Schönherr Rechtsanwälte GmbH
A-1014 Wien, Tuchlauben 17
FN 266331 p (HG Wien)
UID ATU 61880667
DVR 0157139
T: +43 1 534 37
E: office@schönherr.at

AUSTRIA
Tuchlauben 17
A-1014 Wien
T: +43 1 534 37
office@schönherr.at

BELGIUM
Avenue de Cortenbergh 52
B-1000 Bruxelles
T: +32 2 740 40 40
office@schönherr.be

BULGARIA
Alebin 69
BG-1000 Sofia
T: +359 2 933 10 70
office@schönherr.bg

CROATIA
Ul. knaza Branimira 26 (Branimir centar)
HR-10000 Zagreb
T: +385 1 4813 244
office@schönherr.hr

CZECH REPUBLIC
nám. Republiky 1070/1a
CZ-110 00 Praha 1
T: +420 226 966 500
office@schönherr.cz

HUNGARY
Duday László utca 12.
H-1024 Budapest
T: +36 1 345 67 76
office@schönherr.hu

POLAND
ul. Zielna 59
PL-00-120 Warszawa
T: +48 22 222 42 00
office@schönherr.pl

ROMANIA
RO-010413 Bucuresti
Bulevardul Oaia nr. 36, etajul 7,
sector 1
T: +40 21 31907 80
office@schönherr.ro

SERBIA
Fransuska 27
SRB-11000 Beograd
T: +381 11 32 02 600
office@schönherr.rs

SLOVAKIA
Nám. 1. mája 18 (Park One)
SK-011 06 Bratislava
T: +421 2 571 007 01
office@schönherr.sk

SLOVENIA
Tomšičeva 3
SI-1000 Ljubljana
T: +386 1 200 09 80
office@schönherr.si

UKRAINE
Shele Rustaveli 44
UA-01033 Kyiv
T: +380 44 220 10 48
office@schönherr.ua

All our activities in these jurisdictions, including cooperation with independent attorneys, are in compliance with relevant law and other rules and regulations, in particular rules of professional conduct.

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

novembra 2013. godine u skladu sa UNCITRAL Arbitražnim pravilima a u vezi sa, između ostalog, Ugovorom o poravnanju zaključenog dana 16.11.2009. godine između Fonda za razvoj Crne Gore, Republičkog fonda za penzijsko i Invalidsko osiguranje, Zavoda za zapošljavanje Crne Gore, Države Crne Gore, CEAC-a, En+, Kombinata Aluminiijuma Podgorica a.d. i Rudnika Boksita Nikšić a.d.,

(postupci navedeni iznad u tačkama (i) i (ii) u daljem tekstu označeni kao "**Arbitražni postupci**");

- (B) je Klijentu, radi što uspješnijeg vođenja Arbitražnih postupaka, potreban profesionalan pravni savjetnik, sa međunarodnom reputacijom;
- (C) je Schönherr međunarodna advokatska kancelarija sa sedištem u Beču, Austrija, sa jakim prisustvom (bilo neposredno bilo preko korespondentnih kancelarija) u zemljama srednje i istočne Evrope, u čijoj mreži posluje preko 400 advokata;
- (D) Schönherr ima poseban organizacioni deo koji se bavi rešavanjem sporova putem arbitraže, sa dugogodišnjim iskustvom u oblasti međunarodnih, kako trgovinskih tako i investicionih arbitraža, kao što je navedeno, između ostalog, i u prezentaciji priloženoj uz ovaj Ugovor kao prilog 1(D); i da
- (E) će Schönherr, prilikom pružanja usluga pravnog savjetovanja u skladu sa ovim Ugovorom, angažovati advokate i saradnike specijalizovane za rešavanje sporova putem arbitraže, između ostalog i one koji su navedeni u spisku priloženom uz ovaj Ugovor kao prilog 1(E);
- (F) je Schönherr već upoznat sa Arbitražnim postupcima, kao i da je već pružao pravne savjete Klijentu u vezi sa problematikom Kombinata Aluminiijuma Podgorica a.d. i Rudnika Boksita Nikšić a.d. te ima saznanja o događajima koji su doveli do Arbitražnih postupaka;

Ugovorne strane su se dogovorile kako sledi:

1. Obim usluga

- 1.1 Schönherr će Klijentu pružati pravne savete i pravnu pomoć u vezi sa Arbitražnim postupcima kao i pogledu sa investicionom arbitražom po osnovu primenljivog bilateralnog sporazuma o zaštiti stranih investicija i/ili bilo kojim drugim arbitražnim postupkom koji Tužiocu pokrenu i/ili mogu pokrenuti protiv Klijenta, odnosno, Crne Gore, po bilo kom osnovu.
- 1.2 U ovom trenutku, Ugovorne strane očekuju da će obim pravne pomoći koju će Schönherr pružiti Klijentu u vezi sa Arbitražnim postupcima obuhvatati:
 - (i) pravnu analizu slučaja, odnosno pregled i pravnu analizu dokumentacije u vezi sa Arbitražnim postupcima;
 - (ii) Izrada nacрта i podnošenje podnesaka za potrebe vođenja Arbitražnih postupaka;
 - (iii) Izrada podnesaka u vezi sa imenovanjem arbitara, odnosno sa formiranjem tribunala u Arbitražnim postupcima u slučaju da se potreba za time pojavi;

Blau

K

- (iv) konsultacije sa Klijentom, i savetnicima Klijenta u vezi sa pitanjima od značaja za vođenje Arbitražnih postupaka;
 - (v) zastupanje Klijenta na ročištima u okviru Arbitražnih postupaka, ako ih bude.
- 1.3 Pored usluga navedenih u stavu 1.2 iznad, Schönherr će pružiti i druge pravne usluge u vezi Arbitražnih postupaka, koje će biti dogovorene naknadno, pisanim putem između Schönherr-a i Klijenta ("pisanim putem" uključuje i komunikaciju putem elektronske pošte), uz poštovanje odredbi ovog Ugovora.
- 1.4 Schönherr neće pružati usluge iz oblasti računovodstva, poreza i finansija, kao ni davati strateško - finansijske, tehničke i poslovne savete.
- 1.5 Schönherr će pružiti pravne savete i pravnu pomoć isključivo u vezi propisa važećih na prostoru Crne Gore. Ukoliko je potrebno, Schönherr može angažovati podgovarače u okviru pružanja usluga prema ovom Ugovoru.

2. Naknada

- 2.1 Naknade za usluge pružene od strane Schönherr-a po ovom Ugovoru biće određene posebnim priložima, za svaku fazu Arbitražnih postupaka, uz prethodnu saglasnost Klijenta.
- 2.2 Pored naknade definisane u tački 2.1, Klijent će nadoknaditi Schönherr-u sve nastale troškove (kao što su putni troškovi, troškovi na ime prevoda i drugi troškovi u gotovini) u vezi sa uslugama pruženim u skladu sa ovim Ugovorom, a koji su prethodno odobreni od strane Klijenta pisanim putem, uključujući i troškove podgovarača angažovanih na osnovu stava 1.5 iznad.
- 2.3 Naknada i troškovi određeni u skladu sa odredbama ovog Ugovora ne uključuju PDV ili eventualne druge poreze i javne namete. Bilo kakvi porezi i javni nameti koji se u skladu sa zakonom obračunavaju na naknadu i/ili troškove padaju na teret Klijenta.

3. Fakturisanje

- 3.1 Ukoliko nije drugačije dogovoreno, Schönherr će Klijentu izdavati fakture u skladu sa dinamikom plaćanja definisanom prilogom zajedno sa specifikacijom usluga koje su pružene i troškovima koji su načinjeni u skladu sa ovim Ugovorom ("**Fakture**").
- 3.2 Fakture će biti plative najkasnije u roku od četrnaest (14) kalendarskih dana od njihovog izdavanja, osim u slučaju drugačijeg dogovora.

4. Sukob interesa

- 4.1 Prema svojim najboljim saznanjima, Schönherr nema sukob interesa u vezi sa uslugama koje će, na osnovu ovog Ugovora, biti pružene Klijentu.
- 4.2 Klijent je saglasan da Schönherr može zastupati i druge klijente koji su, ili koje Klijent smatra tržišnim konkurentima, kao i da Schönherr može zastupati i druge klijente čiji interesi mogu biti u suprotnosti sa interesima Klijenta. Ekskluzivno zastupanje Klijenta može biti ugovoreno od slučaja do slučaja u vezi sa posebnim projektom.

5. Poverljiva informacija

Blum

h

- 5.1 Schönherr će držati u tajnosti informacije o poslovanju Klijenta i neće ih obelodanjivati nijednom drugom licu osim (a) uz saglasnost Klijenta na koga se informacija odnosi, (b) kada je obelodanjivanje neophodno ili dozvoljeno u skladu sa zakonom, (c) bilo kom organu u čijoj se nadležnosti Schönherr nalazi, (d) u meri u kojoj takva informacija zalazi, ili je već zašla u domen javnosti ili (e) (isključivo u poverenju) osiguravačima Schönherr-a od profesionalne odgovornost, brokerima, revizorima ili stručnim savetnicima.
- 5.2 Klijent prihvata da od Schönherr-a neće (i ni od koga ko je angažovan od strane Schönherr-a na obavljanju poslova za Klijenta) biti zahtevano da obelodani Klijentu ili upotrebi u ime i za račun Klijenta, bilo koji dokument ili informaciju koji se nalaze u posedu Schönherr-a i u pogledu kojih Schönherr ima obavezu poverljivosti prema drugom klijentu, bivšem klijentu ili bilo kom drugom licu.
- 5.3 Klijent prihvata da činjenica da Schönherr poseduje informacije, bilo uopšteno ili posebno, o poslovanju Klijenta neće ni u jednom trenutku sprečiti Schönherr da zastupa drugog klijenta u vezi sa pitanjem za koje takva informacija može biti bitna. Ovo ne narušava obavezu poverljivosti Schönherr-a predviđenu ovim Ugovorom.
- 5.4 Schönherr može obelodaniti da zastupa / da je zastupao Klijenta u vezi sa određenim pitanjima, principijelno za potrebe predstavljanja i baze podataka nakon prethodnog pisanog odobrenja Klijenta. Schönherr ne može, međutim, da obelodani bilo koju drugu informaciju o pojedinom pitanju koja nije poznata javnosti bez saglasnosti Klijenta na koje se informacija odnosi.

6. Ograničenje odgovornosti

Schönherr je odgovoran isključivo za pravne savete koje pruži neki od njegovih partnera i saradnika. Schönherr neće biti odgovoran za izbor niti za savete pružene od strane nekog drugog pravnog, finansijskog, poreskog ili drugog savetnika koji će biti uključen na projektu. Ukupna odgovornost Schönherr - a za pravni savet pružen u vezi sa Arbitražnim postupcima je ograničena na 5.000.000 EUR (rečima: pet miliona eura). Advokat će jedino biti odgovoran u slučaju utvrđene namerne greške ili grube nepažnje. Partneri, zaposleni, advokati saradnici i pripravnici ortačkog advokatskog društva neće odgovarati svojom ličnom imovinom za obaveze Schönherr-a u vezi sa Arbitražnim postupcima.

7. Intelektualna svojina

Klijent ima pravo da koristi dokumente sačinjene od strane Schönherr-a za potrebe ustanovljene ovim Ugovorom i opravdane pomoćne ciljeve (ali ne i u druge svrhe bez saglasnosti Schönherr-a). Bez izričitog sporazuma o suprotnom, Schönherr ne prenosi nikakva prava intelektualne svojine, uključujući autorska prava, u bilo kojim dokumentima ili drugom materijalu na Klijenta.

8. Komunikacija

- 8.1 Schönherr će sa klijentom komunicirati na više načina, uključujući komunikaciju putem e-maila. Klijent prihvata da e-mail podrazumeva rizik publiciteta, kašnjenje, izostanak isporuke, oštećenje podataka, hakerisanje, presretanje, neovlašćene izmene i druge smetnje i da, u nekim slučajevima, upotreba e-maila može biti u



suprotnosti sa obavezom poverljivosti i pravnim privilegijama te da se e-mailom mogu preneti virusi, crvi, trojanski konji i drugi štetni programi.

- 8.2 Svi zadaci koje Schönherr bude izvršavao biće zasnovani na pismenim instrukcijama dobijenim od strane predstavnika Klijenta.
- 8.3 Osim ukoliko je drugačije dogovoreno, lica ovlašćena da Schönherr-u daju instrukcije u skladu sa ovim Ugovorom navedena su u Prilogu 8.3 ovog Ugovora. Svaka instrukcija dobijena od strane ovlašćenih lica Klijenta predstavljaće validnu instrukciju za Schönherr da izvrši zahtevani zadatak u skladu sa ovim Ugovorom. Schönherr će imati pravo da odbije svaku instrukciju koja potiče od bilo kog neovlašćenog lica u smislu ovog stava, izuzev ako bi takvo odbijanje izazvalo nenadoknadivu štetu Klijentu.
- 8.4 Za sva pitanja u vezi sa odnosom koji je uspostavljen potpisivanjem ovog Ugovora, Klijent će se obraćati g-dinu Slavenu Moravčeviću (S.Moravcevic@schoenherr.rs) ili drugom licu određenom pisanim putem od strane Schönherr-a.

9. Politika zadržavanja dokumenata

- 9.1 Svi originali potpisanih dokumenata ili isprava biće dostavljeni Klijentu na čuvanje, po završetku odgovarajućeg zadatka.
- 9.2 U pogledu svih drugih dokumenata koji su u vezi sa određenim pitanjem, Schönherr će zadržati (ili dati na čuvanje trećem licu) ona dokumenta koji pripadaju Klijentu a koje Schönherr smatra najznačajnijim. Schönherr takođe može, prema sopstvenom izboru, bilo da sačuva ili da uništi svu korespondenciju ili dokumentaciju u elektronskom obliku.
- 9.3 U slučaju kada je original bilo kog potpisanog dokumenta ili isprave, odnosno bilo koji drugi papir u vezi sa određenim pitanjem dostavljen Klijentu, Schönherr zadržava pravo da čuva kopiju istog u svojoj evidenciji.

10. Pojedinačno važenje odredaba

Svaka od odredaba ovog Ugovora je pojedinačno važeća i, u slučaju da bilo koja odredba jeste ili postane nevažeća ili neizvršiva ili je u suprotnosti sa bilo kojim važećim propisima ili zakonom, to neće uticati na preostale odredbe.

11. Merodavno pravo i nadležnost

Na gore navedena kao i na sva druga pitanja u vezi sa odnosima Klijenta i Schönherr-a primenjivaće se i ista će biti tumačena u skladu sa pravom Crne Gore, isključujući pravila o sukobu zakona.

Svi sporovi koji proizađu iz ili u vezi sa uslovima i odredbama ovog Ugovora biće predmet isključive nadležnosti ad hoc arbitraže sastavljene od jednog arbitra, imenovanog u skladu sa UNCITRAL Arbitražnim pravilima 2010. Mesto arbitraže biće Podgorica, Crna Gora. Jezik arbitraže biće crnogorski.

12. Raskid / ostajanje na snazi

Ovaj Ugovor i pravni odnos njime uspostavljen mogu biti raskinuti s razlogom ili drugačije od strane Klijenta, ili od strane Schönherr-a uz dostavljanje pisanog

blm

6

obaveštenja u bilo kom trenutku i sa raskidnim rokom od 15 dana i bez obaveza prema drugoj strani izuzev u pogledu sledećih obaveza, koje će ostati na snazi posle svakog raskida i proizvoditi pravno dejstvo:

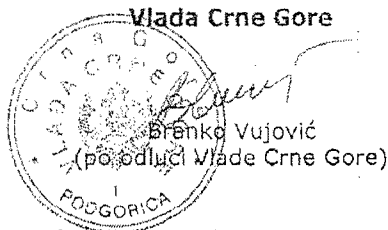
- a) nastala prava i obaveze, uključujući sve naknade koje su plative u smislu člana 2 ovog Ugovora na dan raskida; i
- b) odredbe ovog Ugovora koje se tiču poverljivosti i zadržavanja dokumenata.

13. Stupanje na snagu

- 13.1 Zajedničkim potpisivanjem ovog Ugovora, Klijent prihvata angažovanje Schönherr-a pod uslovima definisanim ovim Ugovorom.
- 13.2 Ovaj Ugovor može biti potpisan i obavezujući je i u slučaju potpisivanja razmenom potpisa preko telefaksa ili razmenom potpisa putem skeniranja i dostavljanja putem elektronske pošte.

14. Primerci / jezik

Ovaj Ugovor je sačinjen u četiri primerka, na crnogorskom jeziku.



Schönherr Rechtsanwälte GmbH

Dr Christoph Lindinger, advokat

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'C. Lindinger'.

Slaven Moravčević, advokat

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Slaven Moravčević'.